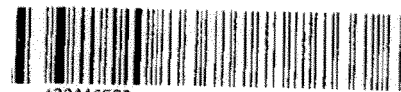


Ministero della Salute

DSVET0C

0000101-P-08/01/2014



132446523

## Ministero della Salute

**Dipartimento della Sanità Pubblica Veterinaria, della Sicurezza Alimentare e degli Organi Collegiali per la Tutela della Salute**  
(Ufficio III- ex DSVET)

ASSESSORATI ALLA SANITA'  
REGIONI E PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
SERVIZI VETERINARI  
LORO SEDI

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
SEDE

E.p.c

ASSOITTICA  
FAX: 06.85352992

ASSOCIAZIONE NAZIONALE CONSERVIERI  
ITTICI E TONNARE  
FAX: 06. 5910711

ASSOCIAZIONE PISCICOLTORI ITALIANI  
FAX: 045. 582741

DIREZIONE GENERALE PER L'IGIENE E  
LA SICUREZZA DEGLI ALIMENTI E LA NUTRIZIONE  
- Uff. IX  
SEDE

REGIONE DEL VENETO - GIUNTA REGIONALE	
U.P. VETERINARIA	
Data di arrivo	
Data registraz.	20 GEN. 2014
Prot. N.	24795
Indice classificazione	Pratica / Fascicolo
E. 920.02.4	

**Oggetto:** Certificato sanitario per l'esportazione di prodotti della pesca destinati al consumo umano verso la Serbia

S'informa che il certificato per l'esportazione in oggetto (all. 1) è stato elaborato dalle competenti Autorità serbe.

Il nuovo file contenente il certificato per l'esportazione sarà inserito sul sito del Ministero della Salute alla pagina <http://www.salute.gov.it/veterinariaInternazionale/paginaInternaMcnuVeterinariaInternazionale.jsp> nella sezione Veterinaria Internazionale.

Nell'invitare codesti Assessorati a voler cortesemente informare di quanto sopra i Servizi Veterinari territorialmente competenti, nonché gli Enti e gli operatori commerciali interessati, si ringrazia per la collaborazione.

Referente:  
Dot.ssa Alessia Garofano  
Ufficio III  
Int. 6921  
[a.garofano@sanita.it](mailto:a.garofano@sanita.it)

IL CAPO DIPARTIMENTO  
(Dr. Romano Marabelli)



**HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTS OF FISHERY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION**  
**ЗДРАВСТВЕНО УВЕРЕЊЕ ЗА УВОЗ ПРОИЗВОДА РИБОЛОВА НАМЕЊЕНИХ ИСХРАНИ ЉУДИ**  
**CERTIFICATO SANITARIO PER L'IMPORTAZIONE DI PRODOTTI DELLA PESCA DESTINATI AL CONSUMO UMANO**

COUNTRY/ ДРЖАВА/PAESE

Veterinary certificate to the Republic of Serbia/  
 Ветеринарски сертификат за Републику Србију/  
 Certificato veterinario per la Repubblica della Serbia

Part I: Details of dispatched consignment/ Део I: Појединости о отпремљеној партији/ Parte I: Dettagli della partita spedita	1.1. Consignor/Пошљилац/ Speditore				1.2. Certificate reference number Серијски број сертификата Numero di riferimento del certificato		1.2. a.
	Name/ Име/ Nome						
	Address/ Адреса/ Indirizzo						
	Postal code/ Поштански број/ Codice postale						
	Tel. No/ Тел. број/ Tel.						
	1.5. Consignee/ Прималац/ Destinataro				1.3. Central Competent Authority/ Централни Надлежни орган/ Autorità centrale competente		
	Name/ Име/ Nome						
	Address/ Адреса/ Indirizzo				1.4. Local Competent Authority/ Локални Надлежни орган/ Autorità locale competente		
	Postal code/ Поштански број/ Codice postale				1.6.		
	1.7. Country of origin Земља Порекла Paese di origine		ISO code ИСО код Codice ISO	1.8. Region of origin Регион порекла Regione di origine	Code Код Cod ice	1.9. Country of destination Земља одређишта Paese di destinazione	ISO code ИСО код Codice ISO
1.11. Place of origin/ Место порекла/ Luogo di origine				1.12.			
Name/ Назив/ Nome							
Approval number/ Одобрени број/ Numero di riconoscimento							
Address/ Адреса/ Indirizzo							
1.13. Place of loading/ Место утовара/ Luogo di carico				1.14. Date of departure/ Датум отпреме/ Data di partenza			
1.15. Means of transport/ Транспортно средство/ Mezzo di trasporto				1.16. Entry VIP in the Republic of Serbia/ Улазни гранични прелаз у Републику Србију/ PIF di ingresso nella Repubblica della Serbia			
Aeroplane/ Авион/ Aereo <input type="checkbox"/> Ship/ Брод/ Nave <input type="checkbox"/>							
Railway wagon/ Железнички вагон/ Vagone ferroviario <input type="checkbox"/>							
Road vehicle/ Камсион/ Autocarro <input type="checkbox"/> Other/ Друго/ Altro <input type="checkbox"/>							
Identification/ Идентификација/ Identificazione:				1.17.			
Documentary references/ Ознаке са документата/ Referenze documentali:							

1.18. Description of commodity/ Опис робе/ Descrizione della merce	1.19. Commodity code (HS code)/ Код робе (ЦК код)/ Codice merceologico (codice SA)
	1.20. Quantity/ Количина/ Quantita
1.21. Temperature of product/ Температура производа/ Temperatura del prodotto:  Ambient/ Собна/ Ambiente <input type="checkbox"/> Chilled/ Расхлађен/ Refrigerato <input type="checkbox"/> Frozen/ Замрзнут/ Congelato <input type="checkbox"/>	1.22. Number of packages/ Број пакета/ Numero di colli
1.23. Identification of container/seal number/ Идентификација на контејнеру/Број печата/ Identificazione del container/Nr. di sigillo	1.24. Type of packaging/ Начин Паковања/ Tipo di imballaggio
1.25. Commodities certified for/ Роба одобрена за/  Merce certificata per  Human consumption/ Људску употребу/ Consumo umano <input type="checkbox"/>	
1.26.	1.27. For import or admission into Republic of Serbia/ За увоз или пријем у Републику Србију/ Per l'importazione o l'ammissione nella Repubblica della Serbia
1.28. Identification of the commodities/ Идентификација робе/ Identificazione della merce  Approval number of establishments/ Одобрени број објеката/ Nr. di riconoscimento degli stabilimenti  Species/ Врста/ Specie  (Scientific name)/ (Научно име)/ (Nome scientifico)  Nature of commodity/ Врста робе/ Natura della merce  Treatment type/ Начин обраде/ Tipo di trattamento  Manufacturing plant/ Производни објекат/ Stabilimento di produzione  Number of packages/ Број паковања/ Numero di colli  Net weight/ Нето маса/ Peso netto	

II. Health information/ Информације о здравственом стању/ Informazioni sanitarie	II.a. Certificate reference number Серијски број сертификата Numero di riferimento del certificato	II.b.
<b>II.1 Public health attestation/ Уверење о јавном здрављу/ Attestazione sanitaria</b>		
<p><b>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</b></p>		
<p>Ja, доле потписани, изјављујем да сам упознат са важним одредбама Уредби (ЕЗ) бр. 178/2002, (ЕЗ) бр. 852/2004, (ЕЗ) бр. 853/2004 и (ЕЗ) бр. 854/2004 и потврђујем да су горе описани производи риболова произведени у сагласности са тим захтевима, односно да: Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza dei pertinenti provvedimenti dei Regolamenti (CE) Nr. 178/2002, (CE) Nr. 852/2004, (CE) Nr. 853/2004 e (CE) Nr. 854/2004 e certifica che i prodotti della pesca di cui sopra sono stati ottenuti conformemente a tali disposizioni, in particolare che:</p>		
<p>— come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004; потичу из објекта (ата) који примењује(у) програм заснован на HACCP начелима у складу са Уредбом (ЕЗ) бр. 852/2004; provengono da uno o più stabilimenti che applicano un programma basato sui principi HACCP conformemente al Regolamento (CE) Nr. 852/2004;</p>		
<p>— have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Section VIII, Chapters I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; је била уловљена и да је руковано са њом на броду, искрцана, руковано и где је одговарајуће припремљена, прерађена, замрзнута и одмрзнута хигијенски у складу са захтевима изложеним у Одељку VIII, Поглавље I до IV Анекса III Уредбе (ЕЗ) 853/2004; sono stati catturati e manipolati a bordo delle navi, sbarcati, trattati e, se del caso, preparati, trattati, congelati e scongelati igienicamente, nel rispetto delle disposizioni di cui alla Sezione VIII, Capitoli I e IV dell'Allegato III del Regolamento (CE) Nr. 853/2004;</p>		
<p>— satisfy the health standards laid down in Section VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs; задовољавају здравствене стандарде наведене у Одељку VIII, Поглавље V Анекса III, Уредбе (ЕЗ) бр. 853/2004 и услове наведене у Уредби (ЕЗ) бр. 2073/2005 о микробиолошким условима прехранбених производа; sono soddisfatti gli standard sanitari di cui alla Sezione VIII, Capitolo V dell'Allegato III del Regolamento (CE) Nr. 853/2004, nonché i criteri stabiliti dal Regolamento (CE) Nr. 2073/2005 sui criteri microbiologici degli alimenti;</p>		
<p>— have been packaged, stored and transported in compliance with Section VIII, Chapters VI to VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; су упаковани, складиштени и транспортовани у складу са Одељком VIII, Поглавља VI до VIII Анекса III Уредбе (ЕЗ) бр. 853/2004; sono stati confezionati, immagazzinati e trasportati in conformità con la Sezione VIII, Capitoli da VI a VIII dell'Allegato III del Regolamento (CE) Nr. 853/2004;</p>		
<p>— have been marked in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004; су означени идентификационом ознаком у складу са Одељком I Анекса II Уредбе (ЕЗ) бр. 853/2004; è stato apposto un marchio conformemente alla Sezione I dell'Allegato II del Regolamento (CE) Nr. 853/2004;</p>		
<p>— the guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, are fulfilled; and гаранције које се односе на живе животиње и њихове производе, ако су пореклом аквакултуре, предвиђене планом о резидуума који се подноси у складу са Упутством 96/23/ЕЗ, су испуњене; и sono soddisfatte le garanzie sugli animali vivi e i prodotti da essi ottenuti, se provengono dall'acquacoltura, previste dai piani sui residui presentati conformemente alla Direttiva 96/23/CE; e</p>		
<p>— have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC) No 854/2004. су задовољавајуће прошли званичну контролу дефинисну Анексом III Уредбе (ЕЗ) бр. 854/2004. hanno superato in modo soddisfacente i controlli ufficiali di cui all'Allegato III del Regolamento (CE) Nr. 854/2004.</p>		
Part II: Certification/ Део II: Уверење/ Parte II: Certificazione	II.2 (2)(4) Animal health attestation for fish and crustaceans of aquaculture origin/ Уверење о здравственом стању за рибе и ракове пореклом из аквакултуре/ Attestato di sanità animale per pesci e crostacei di acquacoltura	
	II.2.1 (3)(4) Requirements for susceptible species to, Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellowhead disease/ Захтеви за врсте пријемчиве за Епизоотску хематопоеетску некрозу (ЕHN), Таура синдром и Болест жуте главе/ Disposizioni per specie sensibili alla Necrosi Ematopoietica Epizootica (EHN), sindrome di Taura e malattia della Testa Gialla.	

II. Health information/ Информације о здравственом стању/ Informazioni sanitarie	II.a. Certificate reference number Серијски број сертификата Numero di riferimento del certificato	II.b.
<p><b>I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate/ Ја, доле потписани званични инспектор потврђујем да животиње пореклом из аквакултуре, као и њихови производи на које се односи Део I овог уверења/ Il sottoscritto Veterinario ufficiale certifica con il presente certificato che gli animali dell'acquacoltura o i prodotti da essi ottenuti di cui alla Parte I del presente certificato:</b></p> <p>(S) originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (4)[EHN (4)[Taura syndrome] (4)[Yellowhead disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of my country/ потичу из земље/са територије, зоне или одељка који је проглашен слободним од (4)[EHN] (4)[Таура синдрома] (4) [Болести жуте главе] у складу са Поглављем VII Упутства 2006/88/ЕЗ или по релевантним стандардима ОИЕ-а од стране надлежног органа моје државе, provengono da un paese/territorio, zona o località dichiarati indenni da (4)[EHN (4)[sindrome di Taura] (4)[malattia della Testa Gialla] in conformità con il Capitolo VII della Direttiva 2006/88/CE o con i pertinenti standard dell'OIE previsti dall'Autorità competente nel mio paese,</p> <p>(i) where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority/ појава наведених болести обавезно се пријављује надлежном органу, а извештај о сумњи на појаву наведених болести мора одмах да буде проверен од стране надлежног органа/ le malattie in questione sono soggette all'obbligo di denuncia all'Autorità competente, la quale deve immediatamente effettuare dei controlli qualora sia comunicato il sospetto di infezioni,</p> <p>(ii) all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and/ свако насељавање врста пријемчивих за наведене болести потиче из области проглашене слободном од болести, и ogni introduzione delle specie suscettibili delle malattie in questione proviene da una zona dichiarata indenne dalla malattia, e</p> <p>(iii) species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases/ врсте пријемчиве за наведене болести нису вакцинисане против њих/ le specie suscettibili delle malattie in questione non sono vaccinate contro tali malattie]</p> <p><b>II.2.2 (3)(4)[Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anaemia (ISA), Koi herpes virus (KHV) and White spot disease intended for Republic of Serbia, zone or compartment declared disease free or subject to a surveillance or eradication programme for the relevant disease/ Захтеви за врсте које су пријемчиве за Вирусну хеморагичну септикемију (VHS), Инфективну хематопоетску некрозу (IHN), Инфективну анемију лососа (ISA), Кои херпес вирус (KHV) и Болест белих пега, намењених за извоз у Републику Србију, зону или одељак проглашен слободним од наведених болести или са системом надзора и ерадикације наведених болести/ Disposizioni per specie sensibili alla Setticemia Emorragica Virale (EHN), Necrosi Ematopoietica Infettiva (IHN), Anemia Infettiva del salmone (ISA), virus Herpes Koi (KHV) e Malattia dei Punti Bianchi destinate alla Repubblica della Serbia, zone o località dichiarate indenni da malattie o soggette a un programma di sorveglianza o eradicazione delle malattie in questione.</b></p> <p><b>I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:</b> Ја, доле потписани званични инспектор потврђујем да животиње пореклом из аквакултуре, као и њихови производи на које се односи Део I овог уверења. Il sottoscritto Veterinario ufficiale certifica con il presente che gli animali dell'acquacoltura o i prodotti da essi ottenuti di cui alla Parte I del presente certificato:</p> <p>(6)originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (4)[VHS] (4)[IHN] (4)[ISA] (4)[KHV] (4)[White spot disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of my country, (6) потичу из земље/са територије, зоне или одељка који је проглашен слободним од (4)[VHS] (4)[IHN] (4)[ISA] (4)[KHV] (4)[Болести белих пега] у складу са Поглављем VII Директиве 2006/88/ЕЗ или по релевантним стандардима ОИЕ-а од стране надлежног органа моје државе, (6)provengono da un paese/territorio, zona o località dichiarati indenni da (4)[VHS] (4)[IHN] (4)[ISA] (4)[KHV] (4)[malattia dei Punti Bianchi] in conformità con il Capitolo VII della Direttiva 2006/88/CE o con i pertinenti standard dell'OIE previsti dall'Autorità competente nel mio paese,</p> <p>(i) where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority, појава наведених болести обавезно се пријављује надлежном органу, а извештај о сумњи на појаву наведених болести мора одмах да буде проверен од стране надлежне службе, le malattie in questione sono soggette all'obbligo di denuncia all'Autorità competente, la quale deve immediatamente effettuare dei controlli qualora sia comunicato il sospetto di infezioni,</p> <p>(ii) all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and свако насељавање врста пријемчивих за наведене болести потиче из области проглашене слободном од болести, и ogni introduzione delle specie sensibili alle malattie in questione proviene da una zona dichiarata indenne dalla malattia, e</p> <p>(iii) species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases/ врсте пријемчиве за наведене болести нису вакцинисане против њих/ le specie sensibili alle malattie in questione non sono vaccinate contro tali malattie]</p>		

II. Health information/ Информације о здравственом стању/ Informazioni sanitarie	II a. Certificate reference number Серијски број сертификата Numero di riferimento del certificato	II b.
<p>II.2.3.1 the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status; су горе поменуте животиње пореклом из одгајивалишта (аквакултуре) утоварене под условима, укључујући квалитет воде, који неће утицати на њихово здравствено стање; gli animali dell'acquacoltura di cui sopra sono posti in condizioni, compresa la qualità dell'acqua, che non ne alterano lo stato di salute;</p> <p>II.2.3.2 the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused; and транспортни контејнери или простор у броду је пре утовара очишћен и дезинфикован, или није претходно коришћен, и il contenitore usato per il trasporto o l'imbarcazione sono puliti e disinfettati prima del carico o precedentemente inutilizzati; e</p> <p>II.2.3.3 the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.11 of Part I of this certificate, and the following statement: " (4) [Fish] (4) [Crustaceans] intended for human consumption ". пошљак је идентификована лако читљивом ознаком на спољном делу контејнера, или, уколико се транспортује бродом, у бродској документацији, са релевантним информацијама које се налазе у пољима I.7 до I.11 Дела I овог уверења, и са следећом напоменом: " (4) [Рибе] (4) [Ракови] намењени за исхрану људи ". la partita è identificata da un'etichetta leggibile posta sulla parte esterna del contenitore o, se trasportata su un'imbarcazione, sul manifesto di bordo, insieme alle rilevanti informazioni di cui alle caselle da I.7 a I.11 della Parte I del presente certificato, e la dicitura seguente: " (4) [Pesce] (4) [Crostacei] destinati al consumo umano".</p> <p>Notes/ Примедбе/ Osservazioni</p> <p>Part I/ Део I/ Parte I:</p> <p>— Box reference I.8: Region of origin: For frozen or processed bivalve molluscs, indicate the production area. Рубрика I.8: Регион порекла: За замрзнуте или прерађене шкољке навести област производње. Casella I.8: Regione di origine: indicare l'area di produzione per molluschi bivalvi congelati o trattati.</p> <p>— Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment. Рубрика I.11: Место порекла: име и адреса објекта утовара Casella I.11: Luogo di origine: nome e indirizzo dello stabilimento di spedizione.</p> <p>— Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). separate information is to be provided in the event of unloading and reloading. Рубрика I.15: Број регистрације (вагона, контејнера или камиона), број лета (авион) или име (брод). Потребно је обезбедити додатне информације у случају истовара и претовара. Casella I.15: Numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o container e camion), numero di volo (aeromobile) o nome (nave). Fornire informazioni distinte in caso di scarico e nuovo carico.</p> <p>— Box reference I.19: use the appropriate HS codes: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 03.08, 05.11, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05 or 21.06. Рубрика I.19: Користити одговарајуће ЦК кодове: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 03.08, 05.11, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05 или 21.06. Casella I.19: Usare il codice appropriato del SA: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 03.08, 05.11, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05 o 21.06.</p> <p>— Box reference I.23: Identification of container/Seal number: Where there is a serial number of the seal it has to be indicated. Рубрика I.23: Идентификација контејнера/Број печата: Уколико постоји серијски број на печату мора да буде наведен. Casella I.23: Identificazione del container/Nr. di sigillo: se presente, indicare il numero seriale del sigillo.</p> <p>— Box reference I.28: Nature of commodity: Specify whether aquaculture or wild origin. Рубрика I.28: Природа робе: Навести да ли је пореклом из аквакултуре или улова. Casella I.28: Natura della merce: specificare se di acquacoltura o origine selvatica.</p> <p>Treatment type: Specify whether live, chilled, frozen or processed. Начин обраде: Навести да ли је жива, охлађена, смрзнута или прерађена Tipo di trattamento: specificare se vivo, refrigerato, congelato o trattato.</p> <p>Manufacturing plant: includes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant. Производни објект: укључује опрему фабрике, опрему за замрзавање, складиште са температурним режимом, постројење за прераду. Stabilimento di produzione: include nave officina, nave frigorifera, cella frigorifera, stabilimento di produzione.</p>		

II. Health information/ Информације о здравственом стању/ Informazioni sanitarie	II.a. Certificate reference number Серијски број сертификата Numero di riferimento del certificato	II.b.
<p><b>Part II:/ Део II:/ Parte II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Part II.2 of this certificate does not apply to: (a) non-viable crustaceans, which means crustaceans no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained, (b) fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch, (c) aquaculture animals and products thereof, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Regulation (EC) No 853/2004, (d) crustaceans destined for processing establishments authorized in accordance with Article 4(2) of Directive 2006/88/EC, or for dispatch centres, purification centres or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level, (e) crustaceans which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labeled for that purpose in accordance with Regulation (EC) No 853/2004.</p> <p>Део II.2 овог уверења не односи се на: (а) неживе ракове, односно ракове који не могу да преживе као живе животиње уколико би били враћени у окружење из кога потичу, (б) рибе које су усмрћене и којима су одстрањени органи пре утовара, (ц) животиње пореклом из аквакултуре и њихови производи, који се налазе на тржишту без претходне прераде, уколико се докаже да су паковани у малопродајну амбалажу која је у сагласности са одредбама за ту врсту паковања Уредбе (ЕЗ) 853/2004, (д) ракови намењени објектима за прераду који су ауторизовани у складу са Чланом 4(2) Упутства 2006/88/ЕЗ, или дистрибутивним центрима, центрима за пречишћавање или сличним објектима који су опремљени проточним системом који инактивише поменуте патогене или где је проток подвргнут другим третманима који смањују ризик преноса болести до природних водотокова на прихватљиви ниво, (е) ракови који су намењени даљој преради пре него што буду конзумирани, без привременог складиштења на месту прераде, и запаковани и означени у ту сврху у складу са Уредбом (ЕЗ) 853/2004.</p> <p>La Parte II.2 del presente certificato non è da applicare a: (a) crostacei non vitali, ovvero crostacei non più in grado di sopravvivere se ricondotti nell'ambiente da cui sono stati ottenuti, (b) pesci macellati e sviscerati prima della spedizione, (c) animali di acquacoltura e prodotti da essi ottenuti posti sul mercato per il consumo umano senza ulteriori trattamenti, a patto che siano impacchettati in confezioni vendibili al dettaglio conformemente alle disposizioni del Regolamento (CE) Nr. No 853/2004 su tali confezioni, (d) crostacei destinati agli stabilimenti di produzione autorizzati conformemente all'articolo 4(2) della Direttiva 2006/88/CE, o ai centri di spedizione, ai centri di depurazione o ad attività simili dotati di un sistema di trattamento effluente in grado di disattivare gli elementi patogeni in questione, o dove l'effluente è soggetto ad altri tipi di trattamento volti ad abbassare a un livello accettabile il rischio di trasmissione delle malattie alle acque naturali, (e) crostacei destinati a trattamenti ulteriori prima del consumo umano senza immagazzinaggio temporaneo sul luogo di trattamento, e confezionati ed etichettati a tale scopo conformemente al Regolamento (CE) Nr. 853/2004.</p> <p>(<sup>2</sup>) Parts II.2.1 and II.2.2 of this certificate only apply to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the heading of the point concerned. Susceptible species are listed in Annex IV to Directive 2006/88/EC.</p> <p>Део II.2.1 и II.2.2 овог уверења односе се само на врсте које су пријемчиве за једну или више врста болести наведених у наслову наведених тачака. Пријемчиве врсте су наведене у Анексу IV Директиве 2006/88/ЕЗ.</p> <p>Le Parti II.2.1 e II.2.2 sono da applicarsi esclusivamente a specie sensibili ad una o più malattie riportate nell'intestazione del punto corrispondente. Le specie suscettibili sono elencate nell'Allegato IV della Direttiva 2006/88/CE.</p> <p>(<sup>3</sup>) Keep as appropriate./ Попунити одговарајуће./ Conservare se pertinente.</p> <p>(<sup>4</sup>) For consignments of species susceptible to EHN, Taura syndrome and/or Yellowhead disease this statement must be kept for the consignment to be authorized into the Republic of Serbia. За пошиљке пријемчиве за EHN, Таура синдром и/или Болест жуте главе, ова изјава је неопходна за увоз пошиљке у Републику Србију. Per le partite delle specie suscettibili di EHN, sindrome di Taura o/o malattia della Testa Gialla questa dichiarazione deve essere conservata affinché la partita venga autorizzata per l'importazione nella Repubblica della Serbia.</p> <p>(<sup>5</sup>) To be authorized into the Republic of Serbia, zone or compartment (boxes I.9 and I.10 of Part I of the certificate) declared free from VHS, IHN, ISA, KHV or Whitespot disease or with a surveillance or eradication programme drawn up in accordance with Article 44(1) or (2) of Directive 2006/88/EC, one of these statements must be kept if the consignment contain species susceptible to the disease(s) for which disease freedom or programme(s) apply(ies). Data on the disease status of each farm and mollusc farming area in the Union are accessible at <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</a> За добијање одобрења за увоз у Републику Србију, зону или одељак (рубрике I.9 и I.10 Дела I овог уверења) који су проглашени слободним од VHS, IHN, ISA, KHV или Болести белих пега или са програмом надзора или ерадикације сачињеним у складу са Чланом 44(1) или (2) Упутства 2006/88/ЕЗ, једна од ових тврдњи мора да постоји уколико пошиљка садржи врсте пријемчиве на оне болест(и) на које се проглашење слободе или програм(и) примењују. Подаци о здравственом статусу сваке фарме и зоне узгоја мекушаца у Унији могу да се нађу на <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</a> Affinché venga autorizzata per l'importazione nella Repubblica della Serbia, in una zona o località (caselle I.9 e I.10 della Parte I del presente certificato) dichiarate indenni da VHS, IHN, ISA, KHV o malattia dei Punti Bianchi o con un programma di sorveglianza o eradicazione stabilito in conformità con l'articolo 44(1) o (2) della Direttiva 2006/88/CE, deve essere conservata una di queste dichiarazioni qualora la partita contenga specie suscettibili di una o più malattie per le quali si applicano l'indennità o i programmi. I dati sullo stato sanitario di ogni allevamento e area di molluschicoltura dell'Unione sono reperibili all'indirizzo: <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</a></p> <p>— The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate. Боја печата и потписа мора да се разликује од боје осталих навода у уверењу. Il colore del timbro e della firma deve essere diverso da quello delle altre parti del certificato.</p>		



<b>Official inspector/ Званични инспектор/ Veterinario ufficiale</b>	
<b>Name (in capital letters):/ Име (штампаним словима)/ Nome (in stampatello)</b>	
<b>Qualification and title:/ Квалификација и звање:/ Qualifica e titolo:</b>	
<b>Date:/ Датум:/ Data:</b>	<b>Signature:/ Потпис:/ Firma:</b>
<b>Stamp:/ Печат:/ Timbro:</b>	

